



KOMMUNEN INFORMERAR

Kommunfullmäktige beslöt på sitt sammanträde den 8 november att bibehålla skattesatserna oförändrade i Lemland under år 2018. Inkomstskattesatsen är alltså fortsättningsvis 16,75 %, den allmänna fastighetsskattesatsen 0,70 % medan fastighetsskattesatsen för stadigvarande bostad är 0 %.

Kommungården, med undantag för socialkansliet, håller stängt onsdag – fredag den 27 – 29 december 2017. Socialkansliet håller öppet alla vardagar under jul- och nyårsveckorna.

Vi önskar alla kommuninvånare en riktigt

God Jul och ett *Gott Nytt År 2018!*

Kommunkansliet

Månadens miljötips från Byggnads och miljönämnden

Köp ekologiskt och närproducerad mat så långt det är möjligt. Testa också något vegetariskt alternativ. Bättre för miljön och för dig själv! Ta även hand om resterna. Gör risgrynspudding och ha skinkan på mackan då har du mat för annandagen också!



Händelsekalender

Vet du om någon aktivitet som sker i kommunen? Ring 34 940 eller skicka e-post till info@lemland.ax.
Aktuella datum för nämndernas sammanträden finns på vår hemsida www.lemland.ax!

DATUM	DAG	TID	AKTIVITET	PLATS	KONTAKT
4.12	Måndag	19.00	Brandkåren övar, nya medlemmar hjärtligt välkomna!	Branddepån	Jonas Karlsson 0457 382 8636
13.12	Onsdag	18.00 – 19.30	Brandkårsjuniorerna övar, nya medlemmar hjärtligt välkomna!	Branddepån	Simon Söderlund 0457 553 4362 Jonas Karlsson 0457 382 8636
18.12	Måndag	19.00	Brandkåren övar, nya medlemmar hjärtligt välkomna!	Branddepån	Jonas Karlsson 0457 382 8636
20.12	Onsdag	19.00	Kommunfullmäktige sammanträder	Kommungården	Kommunkansliet 34940

Byggnads- och miljönämnden
sammanträder tisdagen den
12 december 2017

Handlingarna skall inlämnas i god tid före
mötet, senast 14 dagar före sammanträdes-
dagen.

Byggnadsinspektör Johan Willstedt
finns i Lumparland onsdagar, tel 359 024.
Övriga dagar i Lemland tel 349 432.

Kommunfullmäktige sammanträder
den 20 december 2017
kl.19.00 i Kommungården

för att behandla i föredragningslistan upp-
tagna ärenden. Föredragningslistan finns på
kommunens hemsida www.lemland.ax en
vecka före sammanträdet.

Fullmäktiges sammanträden är offentliga.

Bengtsböle återvinningscentral

Öppettider:

Under vinterhalvåret (oktober-mars)

Måndagar kl 16 – 20

Första helgfria lördagen
i månaden kl 10 – 13



Jul och nyårsöppet:

Måndag 25.12 2017 stängt

Onsdag 27.12 2017 öppet 16-20

Måndag 1.1 2018 stängt

Tisdag 2.1 2018 öppet 16-20

Lördag 6.1 2018 stängt

Lördag 13.1 2018 öppet 10-13



Nästa Infoblad utkommer
måndagen den **8 januari 2018**

**Deadline för nästa infoblad
är fredag 29 december kl 16.00**

Material lämnas till:
infobladet@lemland.ax
Cia Numelin
eller Lemlands bibliotek, Skolvägen 3,
AX-22610 Lemland

Kommungården är stängd

onsdag den 27 – fredag den 29 december 2017.

Under de dagar Kommungården är stängd kan i **brådskande fall** kontakt tas med kommunstyrelsens ordförande Anna Janson, mobiltelefon 040 527 8686.

För brådskande ärenden gällande tekniska sektorn:

Fastighetsskötarnas jourtelefon
0457 3435 333.

Socialkansliet

i Lemland håller öppet alla vardagar under jul- och nyårsveckorna.



Vi önskar alla en God Jul och ett Gott Nytt År 2018!



INFÖR JULEN

Tänk på att glansigt papper är behandlat och inte går att sortera som papper.



Glansigt papper ska sorteras som brännbart avfall. Packa istället in dina paket i "icke glansigt" papper t.ex. tidningspapper så kan du sortera det som papper.



BETALAR DU FÖR HÖGA PATIENTAVGIFTER? HAR DU RÄTT HÖGKOSTNADSSKYDD?

Högekostnadsskyddet beroende på inkomstnivå

- Högekostnadsskyddet för personer med beskattningsbar inkomst under 14.000 euro i senast fastställda statsbeskattning uppgår till 125 euro.
- Högekostnadsskyddet för personer med beskattningsbar inkomst på 14.000 euro men under 16.000 euro i senast fastställda statsbeskattning uppgår till 250 euro.

Det krävs att du lämnar in en kopia på beskattningsintyget för senast fastställda beskattning för att visa på din rätt till lägre högekostnadsskydd. Beskattningsintyget lämnas till information/växeln vid huvudentrén på sjukhusområdet eller direkt till ÅHS ekonomiavdelning eller skickas per e-post till kund.ekonomi@ahs.ax

Högekostnadsskydd för sjukpensionärer på heltid är 250 €

Högekostnadsskyddet gäller för personer med sjukpension, invalidpension eller rehabiliteringsstöd på heltid fr o m första hela kalendermånaden som sjukpensionär/ rehabiliteringsstöds­mottagare och under perioden som sjukpensionär /rehabiliteringsstöds­mottagare. När en person med sjukpension erhåller ålderspension har personen rätt att behålla det lägre högekostnadsskyddet om 250 euro kalenderåret ut. Om du har inkomster under 16.000 euro per år kan du ansöka om inkomstbaserat högekostnadsskydd enligt ovan.

Det krävs att du lämnar in intyg över att du är sjukpensionär/har rehabiliteringsstöd. till information/växeln vid huvudentrén på sjukhusområdet eller direkt till ÅHS ekonomiavdelning eller skickas per e-post till kund.ekonomi@ahs.ax

Om Du inte uppfyller kraven i någon av ovanstående grupper har du ett högekostnadsskydd som är beroende av din ålder.

För ytterligare information hänvisas till handboken för patientavgifter på http://www.ahs.ax/files/handbok_for_patientavgifter_2017.pdf Frågor kan även riktas till ekonomiavdelningen, tel (0)18-538410, tel (0)18-535611 eller tel (0)18-535161 eller via e-post kund.ekonomi@ahs.ax

Hyr SOLKULLA i Flaka



Dop, konfirmation, student, bröllop m.m.

Solkulla är perfekt för dig som söker en festlokal i hemtrevlig och gemytlig miljö! För att boka Solkulla måste du ha fyllt 20 år.

- utrymme för max 80 sittande gäster
- godkänt kök med bl.a diskmaskin och mikrougn
- komplett utrustning porslin/glas/bestick

Pris: 200 €

Vid bokning och förfrågan kontakta Anita Eriksson, tel. 35 349, Avbokning görs senast en vecka före, underlåtenhet debiteras.

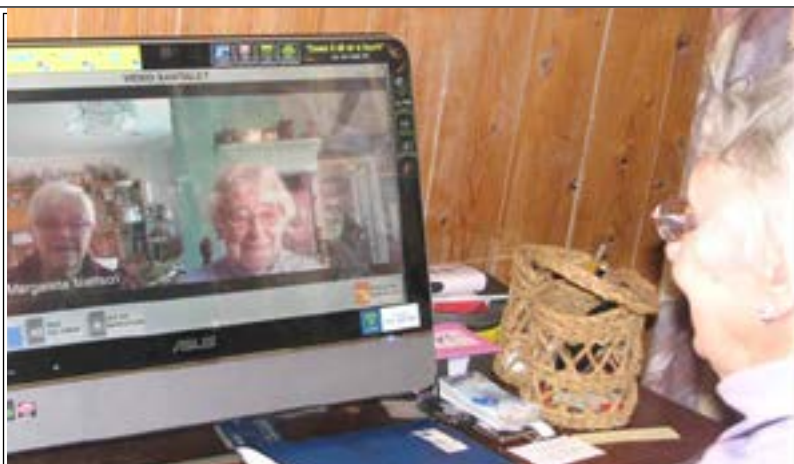
Välkomna!

Södra Lemlands Marthaförening r.f

Fotvård vid Sveagården

Fotvårdare Katarina Johansson kommer nästa gång den 18 december
Boka direkt till henne
på telefon 018-23707
eller 040 748 7707





Är du pensionär och skulle vilja ha någon att prata och umgås med?

Din kommun kan nu erbjuda dig Äldreomsorg på distans.

På Sveagården finns en skärm att bekanta sig

Med en skärm i hemmet så träffar du andra pensionärer och kan även vara med i de olika aktiviteterna. Du sitter tryggt hemma och deltar på de aktiviteter du själv väljer.

Du kan i enskildhet kontakta andra deltagare och bara prata bort en stund.

Som deltagare i Äldreomsorg på distans kan du:

- Vara med i olika aktiviteter som t ex sittgympa, minnesträning, museibesök m m
- Ta del av aktuell information och erfarenheter från inbjudna studiegäster i t ex hälsorelaterade frågor och för dig aktuella vardagsfrågor
- Delta i olika diskussioner och stimulerande sociala aktiviteter
- Hålla kontakt med andra äldre

Låter det intressant? Kontakta hemserviceledare Rosita Kuhlman-Jansson på tel 018-34228 så får du mer information och vi kan ordna ett infotillfälle.



~~~

#### **Lemlands kommuns ÄLDRE RÅD informerar:**

Äldrerådet i Lemland finns **Facebook**, där kan vi tipsa er om aktiviteter och ni kan kontakta oss.



**Roseboule** finns också på Facebook med info och bilder på aktiviteter.

**Vi från Äldrerådet önskar alla en riktigt god jul och ett gott nytt år!**

Gun, Anna-Stina, Sven och Lennart



# INFO OM MOMSFRI SOCIAL SERVICE

Om Du på grund av ålderdom, sjukdom, återhämtning från sjukdom eller av andra skäl inte klarar av Dina vardagssysslor så kan Du ha rätt till momsfri social service. Social service utan moms kan vara städning, hjälp med sysslor i hemmet som t ex fönstertvätt, gardinbyte och klädvård, hjälp med att uträtta vardagliga ärenden med mera.

Momsfri social service betyder att momsen om 24 % (nästan en fjärdedel) dras bort direkt från priset för städtjänsten.

Därutöver kan Du dra av den sociala servicetjänsten som hushållsavdrag som är 50 % av priset i Din skattedeklaration.

För momsfri social service, kontakta följande företag:

|                            |                                                                                                   |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Hjälpredan Sanne</b>    | tel 0457-385 1659/ e-post: <a href="mailto:nilsas.susanne@aland.net">nilsas.susanne@aland.net</a> |
| <b>Hjördis Dammvippa</b>   | tel 040-761 6744 / e-post: <a href="mailto:dammvippan@hjordis.ax">dammvippan@hjordis.ax</a>       |
| <b>Fint på Åland Ab</b>    | tel 040-178 4070/ e-post: <a href="mailto:info@fint.ax">info@fint.ax</a>                          |
| <b>Larisas Hemstäd</b>     | tel 0457-344 6877/e-post: <a href="mailto:larisa6304@gmail.com">larisa6304@gmail.com</a>          |
| <b>Firma Tanja Baranov</b> | tel 0457-343 1164 /e-post: <a href="mailto:tanusab@inbox.lv">tanusab@inbox.lv</a>                 |
| <b>F:ma Rent Hem</b>       | tel 0457-342 9306/e-post: <a href="mailto:munce.larisa@gmail.com">munce.larisa@gmail.com</a>      |

Kontakta **socialarbetare Inger Eriksson** per telefon 349 440 så får Du information. Mer info på kommunens hemsida:

[www.lemland.ax](http://www.lemland.ax) /SOCIAL SERVICE /Momsfri socialservice



**AFFÄRSLOKALER  
UTHYRES**

i Söderby Lemland.  
0400 529430



**LAGER  
UTHYRES**

i Bengtsböle Lemland.  
0400 529430 / 040 7297108

# Sveagårdens Matsedel

## 4 - 10 december

|         |                                                  |
|---------|--------------------------------------------------|
| Måndag  | Chili con carne med ris och potatis              |
| Tisdag  | Dagens fisk                                      |
| Onsdag  | Bacon och ostfylld kycklingfilé, potatis och sås |
| Torsdag | Morotsoppa och efterrätt                         |
| Fredag  | Pyttipanna med ägg                               |
| Lördag  | Dagens fisk                                      |
| Söndag  | Revbensspjäll med sås och potatis                |

## 11 - 17 december

|         |                                          |
|---------|------------------------------------------|
| Måndag  | Stekt fläsk, potatis / stuvade makaroner |
| Tisdag  | Dagens fisk                              |
| Onsdag  | Lever Anglaise, potatis                  |
| Torsdag | Ärtsoppa, plättar                        |
| Fredag  | Kycklinggryta ris/potatis                |
| Lördag  | Dagens fisk                              |
| Söndag  | Wallenbergare, potatismos                |

## 18-24 december

|         |                        |
|---------|------------------------|
| Måndag  | Korvsås, potatis       |
| Tisdag  | Dagens fisk            |
| Onsdag  | Köttbullar, potatismos |
| Torsdag | Köttsoppa, efterrätt   |
| Fredag  | Julkorv, potatismos    |
| Lördag  | Potatislåda med skinka |
| Söndag  | Risgrynsgröt           |

## 25 - 31 december

|         |                             |
|---------|-----------------------------|
| Måndag  | Julmat                      |
| Tisdag  | Lutfisk, potatis och vitsås |
| Onsdag  | Skinkfrestelse              |
| Torsdag | Fisksoppa, efterrätt        |
| Fredag  | Ostfyllda oxjärpar, potatis |
| Lördag  | Dagens fisk                 |
| Söndag  | Wienerschnitzel, potatis    |

## 1 - 7 januari

|         |                            |
|---------|----------------------------|
| Måndag  | Ungskorv, potatismos       |
| Tisdag  | Dagens fisk                |
| Onsdag  | Makaronilåda               |
| Torsdag | Gulaschsoppa, efterrätt    |
| Fredag  | Flygande Jacob ris/potatis |
| Lördag  | Dagens fisk                |
| Söndag  | Stifado, potatis           |



Lunchen vid Sveagården serveras kl.11.30 för kommunens pensionärer.

Salladsbordningår i lunchen vid Sveagården.

**Lunchen bör bokas senast kl.12.00 dagen före planerat besök.** Vid senare bokning i akuta fall ring köket för konsultation.

Bokning av lunch, avbokning och konsultation rin 018-34218 mellan 09.00-17.00.

Med reservation för ändringar i matsedeln.



**VÄLKOMNA**  
HÄLSAR PERSONALEN VID Sveagården





## Fototävling "Mitt Lemland"

Jury bestående av Annica Andersson, Gunilla Jansson och Fredrika Sundberg har nu enhälligt utsett en vinnare av fototävlingen *Mitt Lemland* som ordnats för att hedra Joel Petterssons 125-årsminne med motiveringen:

"En fin komposition där både vatten och land finns representerade precis som i kommunen, och sammanfattar dessutom andan i Joel Petterssons citat om Lemland. Ett foto med tidlösa motiv."

### Vinnare

**Yvonne Lindeman med bilden "Lumparsund Lemlandssidan"**



Med anledning av det ringa antalet bidrag har inga finalister utsetts i tävlingen

**Vinnaren är varmt välkommen in till biblioteket för mottagande av pris!**

### BIBLIOTEKETS ÖPPETTIDER:

|           |                |
|-----------|----------------|
| Tisdagar  | 9-13 och 18-20 |
| Onsdagar  | 9-15           |
| Torsdagar | 9-13 och 18-20 |



**OBS! Biblioteket är stängt  
27 och 28 december**

Vi önskar alla en fridfull jul  
och ett fantastiskt 2018!

## Välkomna!

Skolvägen 3, tel 34595.  
biblioteket@lemland.ax



# Allsångscafé

med sängkoren **Triolen**

Birgittagården (församlingshemmet) i Lemland

Tisdagen den 12 December kl 19.00



Dirig.

Catherine Frisk Grönberg

Gäststartister

Bel Cantos lärare o elever

Lotteri

Kaffe med dopp ingår i entrén 10€

Kom med och sjung!

## Välkomna!



I samband med Finlands 100-årsjubileum kom och se konstutställningen

## Finland! Naturen, livet och drömmen

av Annica Andersson, Mira Darmark, Victoria Lundgren, Fredrika Sundberg  
och Minna Öberg på Lemlands bibliotek.

Utställningen pågår 7 december 2017 - 18 januari 2018

Vernissage torsdagen den 7 december kl 18-20

Välkomna!



## Skeppargården Pellas

Fest- och möteslokal

i gammaldags, hemtrevlig miljö

**Mangårdsbyggnaden** 400 euro  
för lugna tillställningar, ca 50 pers.,  
t.ex. födelsedagsmottagning, möten

**Ladugården** 350 euro

för större fester och kalas, t.ex.

bröllop, för max 110 personer.

För information och bokning kontakta

husmor Freya Darby

freya.darby@gmail.com 04573134012

www.skeppargardenpellas.ax

## Restaurant

### Lilla Bangkok



**Buffé, A la carte, Take away**

**ÖPPET:**

Tis-Fre 11.30-19.00 (buffé 11.30-14.00,  
15.00-19.00 á la carte.

Lör-Sön 12-18 (buffé hela dagen + á la  
carte)

Södra Söderbyvägen 3, Lemland

# FÖRENINGAR SOM BEDRIVER IDROTTSVERKSAMHET ELLER BARN- OCH UNGDOMSVERKSAMHET

Det är dags att söka bidrag från fritidssektorn för år 2018!

Registrerade föreningar eller motsvarande samfund som bedriver allmännyttig idrotts eller barn- och ungdomsverksamhet för invånare i Lemlands kommun, samt uppfyller förutsättningarna för erhållande av understöd, kan **söka bidrag från Kultur- och fritidsnämnden** i Lemland. Av sökanden förutsätts egen finansiering samt aktivt bidragande till förverkligandet av den understödda verksamheten. **För att erhålla bidrag år 2018 bör ansökan lämnas in senast den sista januari 2018!**

Bidragsansökan kan nu göras smidigt elektroniskt via *mina e-tjänster* genom att föreningens representant loggar in i tjänsten med sina bankkoder. Om ansökan inte görs elektroniskt skall den göras på särskild blankett som fås på fritidskansliet eller går att ladda ner/skriva ut från kommunens hemsida [www.lemland.ax](http://www.lemland.ax). Mer information om de olika bidragen på hemsidan.

Vid frågor kontakta: vik. fritidssekreterare  
Heidi Lindholm tel 0457 379 90 67  
[heidi.lindholm@lemland.ax](mailto:heidi.lindholm@lemland.ax)



*Lemlands fritidskansli  
önskar er en god jul och  
ett gott nytt år*

och vill meddela att vi håller julstängt  
den 22.12.2017-2.1.2018.

**Kom ihåg** att boka eventuella extra  
träningstider i Valbohallen under  
mell andagarna i god tid innan  
julstängningen.

Håll utkik efter lovaktiviteter!

*Hälsningar  
Fritidskansliet*

## Kul efter Jul med Fritidsledarna på Åland

Onsdag 3/1 2018 för åk 1-6

Samling kl. 09:00 på Wiklöf Holding Arena i  
caféet och hämtning på samma plats 15:00.

Under dagen kommer vi att åka skridskor, bowla  
samt leka. Ta med egen vattenflaska, bekväma kläder  
för lekarna och bowlingen, skridskor och kläder anpassade  
för Islandia och hjälm (obligatoriskt).

Pris: 20€ betalas kontant på plats till ledarna.

Lunch och mellanmål ingår.



Sista anmälan och eventuella allergier till Sarah per e-post: [fritidskansliet@lemland.ax](mailto:fritidskansliet@lemland.ax) senast 18/12 kl  
16:00 (Obs! Begränsat antal platser)

# DONERIET

*Chalk Paint - Inredning - Inspiration*

Öppet:

Må-Ons 16-19.30

Lörd 10-14

HJÄRTLIGT VÄLKOMMEN IN TILL OSS I NORRBY, LEMLAND

- BROVÄGEN 5 -

ÖNSKAR ANNIKA & UFFE DONNER

WWW.DONERIET.AX / FB: DONERIET / INSTAGRAM: DONERIETNORRBY



**Ålands Taxi** i Lumparsund  
fortsätter med  
**Handelsturen till KEA-Market**  
på fredagar

**Start 10.20** från Bäckäng – Flaka –  
Sveagården – Kea Market

**Pris** 5 € /tur eller 10 € t/r

**PS.** Vi kör även Fpa Färdtjänst rullstolar.  
Vi har 3 stora bilar till ert förfogande.

**Ring och boka på tel 018 32000**

*Åsa Rehn / Rino Häuselmann*

*Wikströms  
på  
Strömsvik*

Ekologisk fårgård i Lemland.

Besök oss i Sjökvarteret 9 och 10 de-  
cember.

-Fina frysta detaljer

-Rökt, fårstek och bog

-Fårskinnsfällar

-Hantverk och garn

Läs mer eller ring:

[https://www.facebook.com/Ulligtoch-  
gulligt/](https://www.facebook.com/Ulligtochgulligt/)

+358 400 672 877



# LEMLAND-LUMPARLANDS FÖRSAMLING



[www.lemland-lumparland.evl.ax](http://www.lemland-lumparland.evl.ax)

Kansliet öppet: mån-, tis-, torsdag 9.00-12.00

TELEFON: 018-34042

E-POST: [lemland-lumparland@evl.fi](mailto:lemland-lumparland@evl.fi)

ADRESS: Lemlandsvägen 1328, 22610 Lemland

FACEBOOK: Lemland-Lumparlands församling



## Adventshälsning från kyrkoherden



*Hej lemlänningar och lumparlänningar!*

*Det är åter advent. Advent som betyder ankomst tyder på att det är någon som kommer, jo Jesus. Adventstiden, de fyra söndagarna, är julens förberedelsestid. Det finns många olika slag av förberedelser till julen. Varje familj har sina vanor. Alla har vi något som vi förknippar med helgen och bara med den. Nu brukar det ju vara så att det inte bara är en enda sak, utan flera. Det betyder att förberedelserna under advent är en blandning av glädjefylld förväntan och stress. Till dig som pressas av stressen vill jag lyfta fram en tanke: "Jul infaller efter almanackan. Det blir varje år och det blir natten mellan den 24 och 25 december. Det har ingenting att göra med hur mycket vi har hunnit med"*

*Gud blir en del av vår verklighet, en del av vår vardag. Han delar vardag med oss alla. Ingen plats är för fin och ingen är heller allt för belastad. Han blir faktiskt inte fördärvad av kontakten med oss hur smutsiga vi än känner oss. Så firar vi då jul i glädje och generositet påverkade av alla julpredikningar vi hört och alla sånger vi älskar att sjunga. Vi vill ge något vidare, inspirerade av den generositet julevangeliet påminner oss om.*

*Kyrkan påminner oss alltid om att Gud inte har glömt oss att Gud är en del av vår vardag. När vi hastar förbi mitt i vardagsjaktet är hon dag och natt en kort predikan om Guds närvaro i vår värld. Den predikan blir tydligare i julnatten. Klockornas klang fyller rummen liksom änglarnas sång fyllde rummen den gången. Kyrkan lyser upp natten. Evangeliet blir läst och sångerna sjungs. Ett litet vitt bröd räcks människorna och tas till vårt hjärta. I all vår brist blir vi i den stunden ett nutida Betlehems stall: "Kristi kropp för Dig utgiven" och från kyrkan i julnatten följer hoppet med. Det hopp som ger oss kraft att leva och se framåt.*

*Med önskan om en God Jul och ett välsignat Gott Nytt År*

*Benny*



### PROGRAM

BA= Benny Andersson, ÅK= Ádám Kiss, ML= Markus Linnanlehto  
JH = Johanna Häggblom, TS= Tua Storfors, CJ= Christina Johansson  
VA= Viola Andersson, GE= Gunvor Ekstrand

#### ONSDAG

Sveagården kl. 13.30 , 20.12 HHN BA+ÅK, 3.1 Andakt TS+ÅK

Kretsarna gemensam start 10.1 kl. 13.30 i Birgittagården BA+TS+CJ+ÅK

#### TORSDAG

Föräldra-Barn-Grupp i Birgittagården kl. 9.30-11.30 7.12, julavslutning 14.12 JH

Vi startar igen efter nyår 11.01.2018

Sångcafé för hela familjen i Birgittagården 14.12 kl. 18.30-19.30 JH (Se ruta)

#### FREDAG

Kapellhagen kl. 13.30, 8.12 Andakt TS+ÅK+ML, 22.12 HHN BA+ÅK+ML, 5.1 Andakt TS+ÅK+ML

Stift. Hemmet kl. 14.00 1.12 Andakt TS+ÅK, 15.12 HHN BA+ÅK, 29.12 Andakt TS+ÅK, 12.1 HHN BA+ÅK

#### LÖRDAG

Juniorklubben åk 1-6 i Birgittagårdens källare 16.12 kl. 13-15 JH (Se ruta)

SÖNDAG Psalm- och taizékör för alla i kyrkan en timme före gudstjänst ÅK

**December 2017**

# LEMLAND-LUMPARLANDS FÖRSAMLING

## Julkonsert

med Spelevinkarna  
Söndag 10.12 kl. 18.00

i Birgittagården

Vi bjuder på kaffe och pepparkakor



## Sångcafé

för hela familjen

torsdag 14.12 kl. 18.30-19.30

i Birgittagården

Vi bjuder på sång,

gemenskap och kvällsfika

Välkomna alla STORA som små

Hälsar Johanna Häggblom



## Julsångscafé

med TRIOLEN

tisdag 12.12 kl. 19.00

i Birgittagården med Luciabarn,

lotteri och servering, 10€.

## Julkonsert

Annandag jul

26.12 kl. 18.00

i S:ta Birgitta kyrka

Sara Alm sopran och  
Kaj Gustav Sandholm  
orgel och piano.



## Annorlunda gåva under julgranen?



Etisk och ekologisk annorlunda gåva till människor i u-länder:  
Symaskin, läskunnighet, vattenpump, hönor. Pris från 5€ till 1200€

### Gemensamt Ansvars gåva

Ljus med vackert mönster, olika reflex från 5€.

Finns på Pastorskansliet



## Juniorklubben åk 1-6

träffas lördagen den 16.12 klockan 13.00 - 15.00

i Birgittagårdens källare.

Max 10 barn, anmälan senast 11.12.2017.

Välkomna hälsar

Barn- och ungdomsledare Johanna Häggblom tel. 0457 3434 265



## Föräldra-Barn-Grupp

Välkommen torsdag kl. 9.30 - 11.30

till församlingshemmet Birgittagården i Lemland

Vi får träffa varandra, leka och sjunga tillsammans

den 7.12 och julavslutning 14.12. Vi börjar igen i nya året den 11.1.2018

Barn- och ungdomsledare Johanna Häggblom



## Insamling av gosedjur och leksaker

Är det någon som växt ur sina gosedjur?

Har du populära små och mellanstora lekvänliga gosedjur  
för ålder åk 1-6 så tar jag gärna emot till Juniorklubben

Är det någon som växt ur sina babyleksaker ålder 0-3 år?

och som inte är av tyg eller låter mycket?

så tar jag gärna emot till Föräldra-Barn-Gruppen

Barn- och ungdomsledare Johanna Häggblom tel. 0457 3434 265

**För STORA och små**

# LEMLAND-LUMPARLANDS FÖRSAMLING

## HÖGMÄSSOR och GUDSTJÄNSTER

**Sön 3.12 Adventssöndag** "Din konung kommer i ödmjukhet"

**Kl. 11 Familjegudstjänst i**

**S:ta Birgitta kyrka** i Lemland, Benny Andersson, Ådám Kiss och Markus Linnanlehto. *Kollekt: För att förbättra barns ställning, Finska Missionssällskapet.*



**Ons 6.12 Självständighetsdagen** "Välsigna och bevara vårt land"

**Kl. 18 Gudstjänst i S:t Andreas kyrka** i Lumparland på svenska och finska med Benny Andersson, Ådám Kiss och Markus Linnanlehto. *Kollekt: För det andliga arbetet bland veteranerna.*

**Sön 10.12 Andra söndagen i advent** "Din konung kommer i härlighet"

**Kl. 11 familjemässa på Solkulla.** Efteråt serverar Marthorna julgröt. Benny Andersson, Ådám Kiss och Markus Linnanlehto. *Kollekt: För Lemland-Lumparlands församlings barn- och ungdomsarbete.*

**Sön 17.12 Tredje söndagen i advent** "Bered väg för konungen"

**Kl. 11 Högmässa i S:t Andreas kyrka** i Lumparland, Benny Andersson, Ådám Kiss och Markus Linnanlehto. *Kollekt: För arbete bland missbrukare och närstående, KRAN.*

**Tors 21.12 kl. 9 Skolgudstjänst i S:ta Birgitta kyrka** Benny Andersson, Ådám Kiss och Markus Linnanlehto.

**21.12 kl. 19 De Vackraste Julsångerna i S:ta Birgitta kyrka.** Ca. kl. 20 glögg och pepparkakor i kyrkstallet. Välkommen.  
*Se närmare info på nästa sida.*

## JULHELGEN I KYRKORNA

**24.12 JULAFTON**

kl. 12 Julbön i S:t Andreas kyrka

kl. 14 Julbön i S:ta Birgitta kyrka

"Löftena uppfylls". Solist Cathrine Frisk-Grönberg, Benny Andersson, Ådám Kiss och Markus Linnanlehto. *Kollekt: Hjälp till flyktingar. Kyrkans Utlandshjälp*



**24.12 JULNATTSMÄSSA**

Kl. 23 i S:ta Birgitta kyrka

"En frälsare har fötts åt er!" Solosång. Benny Andersson, Ådám Kiss och Markus Linnanlehto. *Kollekt: Stiftelsen Hemmet, ett kristet alternativ till vård.*



**25.12 JULOTTA**

Kl. 9 Gudstjänst i S:t Andreas kyrka

"Låt oss gå in till Betlehem" Benny Andersson, Kaj Gustav Sandholm och Markus Linnanlehto. *Kollekt: För Lemland-Lumparlands missionsarbete.*

**26.12 ANNANDAG JUL**

**Kl. 11 Radierad gudstjänst i S:ta Birgitta kyrka,** "Kristi vittnen" sång Sara Alm, Benny Andersson, Kaj Gustav Sandholm Och Markus Linnanlehto. *Kollekt: Socialmissionen på Åland.*

**Kl. 18 Julkonsert i Lemlands kyrka.**

*Se info på föregående sida.*



## VÄLKOMMEN NYÅR 2018

**Sön 31.12 Nyårsafton** "Den heliga familjen"

**Kl. 11 Högmässa i S:t Andreas kyrka** i Lumparland, Liisa Andersson, Ådám Kiss och Markus Linnanlehto. *Kollekt: För Lemland-Lumparlands församlings barn- och ungdomsarbete.*

**Mån 1.1 Nyårsdag kl. 18 kvällsmässa i Lemlands kyrka** "I Jesu namn" Liisa Andersson, Ådám Kiss och Markus Linnanlehto. *Kollekt: Socialmissionen på Åland.*

**Lör 6.1 Trettondagen kl. 11 Högmässa med procession i Lemlands kyrka**

"Jesus världens ljus" Liisa Andersson, Ådám Kiss och Markus Linnanlehto. *Kollekt: För evangelisationsarbete i Asien, Finska Missionssällskapet.*

**Sön 7.1. Första sönd. e. trettondagen.**

**Kl. 14 Bygudstjänst med nattvard i Fågelvik Logi & café** Liisa Andersson, Ådám Kiss och Markus Linnanlehto. *Kollekt: För Retreatgården Snoan.*

**Glad advent och God Jul!**



# LEMLAND-LUMPARLANDS FÖRSAMLING

## De Vackraste Julsångerna

Torsdag 21.12 kl. 19 i Lemlands kyrka

**Ge en julgåva som förändrar liv**

Årets insamling går till ungdomarna i u-länderna. De behöver din hjälp.

Man kan bidra vid kollekten i kyrkan

Via textmeddelande: JUL5 (5€), JUL10 (10€) JUL20 (20€) till nr 16155.

Via telefon: 0600 11315 (15,36€ + LNA)

Via nätet: [www.devackrastejulsangerna.fi](http://www.devackrastejulsangerna.fi)

**Välkommen till kyrkstallet efteråt ca kl. 20 till glögg och pepparkakor**



## Julen närmar sig

och därmed också levnadskostnaderna.

**Om du har behov av ekonomisk hjälp till julen**  
tveka inte att ta kontakt

**För barnfamiljer finns öronmärkta bidrag att söka**

hälsar diakoniarbetare Tua Storfors tel. 0457 344 1805 som har full tystnadsplikt.



## Insamling

till Matbankens julutdelning

En låda står vid ingången i KEA market, Matboden och Pastorskansliet  
där vi tar emot opaketerade leksaker och torrvaror fram till fredag 15.12.

**TACK** för ditt bidrag! Diakoniarbetare Tua Storfors

## TACK ALLA

*som bidragit till LETTLANDSINSAMLINGEN*

*Julförsändelsen åker iväg 10 december till många glädje.*

*Återkommer om nästa insamling i det nya året hälsar diakoniarbetare Tua Storfors*

**Kyrkofullmäktige beslöt den 2 nov att bibehålla skatteprocenten på 1,7%**

### KONTAKTINFO

**Kyrkoherde Benny Andersson,**  
Helgledig mån-tisdag. Ledig 28.12-9.1  
tel. 0457 3434 267

Kyrkoherdens vikarie: Liisa Andersson,  
tel. 0405 76 38 07

**Kantor Ádám Kiss**  
Helgledig mån-tisdag. Ledig 16-17.12  
tel. 0457343 1770

**Diakoniarbetare Tua Storfors**  
jobbar tis-fredag  
Telefontid: tisdagar och torsdagar  
kl. 10-12, tel. 0457 344 18 05



**Barn- och ungdomsledare**

**Johanna Häggblom**

jobbar ons-fredag

Telefon- och mejltid:

fredagar kl. 9-12,

tel. 0457 3434 265

e-post: [johanna.u.haggblom@evl.fi](mailto:johanna.u.haggblom@evl.fi)

**Församlingsvärd Markus Linnanlehto**

tel. 040 776 1735

**Församlingsmästare Julia Norlander**

tel. 040 768 5762



*Med tack för det förgångna året önskar vi alla*  
***fört välsignat gott nytt år 2018***  
*Lemland-Lumparlands församling*



**INFOBLADET [www.lemland-lumparland.evl.ax/verksamhet](http://www.lemland-lumparland.evl.ax/verksamhet)**